

## ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK RENDELETEI

## ROMÁNIA KORMÁNYA

## SÜRGŐSSÉGI RENDELET

egyes olyan ingatlan javaknak a visszaadásáról, amelyek a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségeinek a tulajdonában voltak<sup>x)</sup>

Románia Alkotmánya 114. szakaszának (4) bekezdése alapján,

Románia kormánya elfogadja a jelen törvényt.

1. szakasz. - A jogosultaknak vagy ezek jogutódainak visszaadják a jelen sürgősségi rendelet szerves részét képező mellékletben foglalt, a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségei (szervezetei, vallásfelekezetei) tulajdonában volt és kényszerítő eszközökkel, elköbzás, államosítás vagy csalárd manőverek útján 1940 után a román állam tulajdonába átvett építményeket, a hozzuk tartozó telkekkel együtt.

2. szakasz. - (1) A jelen sürgősségi rendelet hatályba lépésének időpontjától számított 30 napos határidőn belül paritásos alapon a kormány és a mellékletben feltüntetett közösségek képviselőiből álló különbizottság hozandó létre, az 1. szakaszban említett feltételek teljesítésének az ellenőrzése céljából.

(2) A bizottságnak meg kell állapítania a jogutódokat, amelyek a közösségek kerecéből visszakapják a visszakövetelt ingatlanok fölötti tulajdonjogot, és az a feladata, hogy külön minden egyes ingatlan tekintetében készítse el a dokumentációt. A mellékletben foglalt ingatlanok fölötti tulajdonjog átruházása a bizottság által készített jegyzőkönyv aláírásának időpontjában történik.

(3) A jelen szakaszban említett bizottság feljogosítással bír a romániai nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok közösségeinek a tulajdonában volt, az e kategóriába sorolt más ingatlanok visszaadására vonatkozó kérelmeknek a megvizsgálására, ugyanannak az eljárásnak a betartásával. Az említett ingatlanok azonosítása után a bizottság megfelelő javaslatokat terjeszt a kormány elé.

2. szakasz. - Az 1. szakaszban foglalt ingatlan javak fölötti tulajdonjog átruházása az átadási-átvételi jegyzőkönyveknek az ingatlanok jelenlegi bírlalói és a megállapított jogutódok közötti megkötése időpontjában történik, konkréten feltüntetve a jelenlegi bírlalók jogait.

RADU VASILE  
MINISZTERELNÖK

Ellenjegyzi:

Tokay György  
a miniszterelnök mellé kirendelt  
nemzeti kisebbségügyi  
miniszter

Bukarest, 1998. július 7.  
13. szám.

<sup>x)</sup> Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 1998. július 8-i 255. számában.

## A VISSZAADÁSRA KERÜLŐ INGATLANOK

Folyó- szám	Az ingatlan címe	Tulajdonjogi okmány	A tulajdonjog jelenlegi bírlalójá	Az állami tulaj- donba vételt megálapozó okmány		Megjegyzések
				4	5	
0	1	2	3	4	5	6
1. Bukarest, 1. kerület Batiștei 15.	A román állam, A Német Torna- Bukarest muni- egylet Háza cipium művelő- tűrház, az désügyi fel- NDSZ bukaresti ügyelősége székháza	"Friedrich Schiller" kul- túrház, az rendelet NDSZ bukaresti	Visszakéri a romániai német közösséget Az átvételt nem telekkönyveztétek	176/1948.számú Visszakéri a romániai német közösséget	176/1948.számú Visszakéri a romániai német közösséget	
2. Arad, új aradi TK 422, negyed, Cibinului 15. Arad megye	A helyi tanács A római kato- likus ifjúság háza	Állatorvosi rendelő, irodák		10/1949.számú Visszakéri a romániai német közösséget		
3. Felek, Szeben megye TK 4339 TK 4338	Egészségügyi Minisztérium Alapítvány szanatórium	A "Samuel von Brukenthal" szanatórium				
4. Bukarest, 3. kerület Călărașilor 16.	Az Ilfovi Tör- vényszék által hitelbesített önkéntes el- osztási tran- zakció, 4526/ 1934. szám	Bukarest municípiumi főtanács	Beépítetlen Bolgár iskola és kápolna	Az 1987.októ- ber 31-i 216. szám alatt fel- mondott, be nem tartott nemzet- közi egyezmény	Az 1987.októ- ber 31-i 216. szám alatt fel- mondott, be nem tartott nemzet- közi egyezmény	
5. Moara köz- ség, Bulai falu, Su- ceava megye	40319/1918. levéltári szám	Helyi tanács Lengyel iskola	Önkényesen átvett	Visszakéri a romániai lengyel közösséget	1948-ban államosított	Visszakéri a romániai török közösséget
6. Konstanca, Cuza Voda 13. Konstanca megye	Konstanca mu- nicipiumi helyi tanács	Muzulmán ele- mi iskola	Lakások			

0	1	2	3	4	5	6	7
7. Konstanca, Aristide Karatzală J. 6. Konstanca negye	A Monitorul Oficial 89/ 1932. számában közzétett 83/ 1932. számú törvény a konsztancai polgármesteri hivatal 17902, 18073/ 1994.számú visszaigazolásával	Művelődésügyi Minisztérium "ELPIIS" szín- ház	Bábszínház	92/1950.számú törvényerejű rendelet	Visszakérí a romániai görög közösséget	92/1950.számú törvényerejű rendelet	Visszakérí a romániai görög közösséget
8. Temesvár, Vlad de la Marina 1. Temes megye	TK 61., toposzám 250. Kolozs megye	Mujea Marcellini, vitatott vásárlási okmánnyal	"Makry Stojkovits" Alapítvány Háza	Irodák és üzletek	Nem létezik semmilyen okmány; tulajdonosi hagyatékének 1968-ban önkényesen átvették	92/1950.számú törvényerejű rendelet	Visszakérí a romániai közösséget
9. Szamosújvár, Stefan cel Mare 23. Kolozs megye	TK 400., toposzám 425. és 426.	Helyi tanács	"Karácsony" Örmény Alapítvány	Óvoda, gyermekotthon	92/1950.számú törvényerejű rendelet	218/1960. számú A polgármesteri hivatal előzetes beleegyezését adta az ingatlan visszaszolgáltatásába. Visszakérí a romániai örmény közösséget	Visszakérí a romániai magyar közösséget
10. Bukarest, 5. kerület Zalomit 6. Temes megye	1940.május 23-i 6242.számú jegyzőkönyv nács	Bukarest muni- cípiumi fóta-	Petőfi Sándor Ház	Könyvtár, művelődési ház	92/1950.számú törvényerejű rendelet	92/1950.számú törvényerejű rendelet, 15/ 1990.számú törvény	Visszakérí a romániai magyar közösséget
11. Temesvár, 1989-es For- radalom 8. Temes megye	TK 596.	Tim Press RT	Temesvári Magyar Ház	A "Renaștere" Bănățeană" szerkesztősé- gének székháza	A 218/1960. és 712/1966. számú romániai magyar közössége	Visszakérí a romániai magyar közösséget	Visszakérí a romániai magyar közösséget

0	1	2	3	4	5	6
7						
12. Kolozsvár, Egyesületi ter 11. Kolozs megye	TK 1004. toposzám 380.	Kolozsvár mu- nicípium helyi tanácsa	Az Erdélyi Mú- szem Társaság székháza	Üzletek, laká- sok, a Szabad Románok Világ- szövetségének székháza	218/1960.számú Visszakérés a törvényerejű rendeletet, 86311/1949. számú igazság- ügyi miniszte- riumi döntés	romániai magyar közösséggel
13. Gyulafehérvár, Unirii 1-3., Fehér megye	TK 559. toposzám 1973/1	Román Akadémia	Batthyaneum Könyvtár, a római katoli- kus püspökség múzeuma és csillagászati intézete	Könyvtár, levéltár	A rajoni népta- nacs kéréserére romániai magyar bírói határo- záttal állami tulajdonba adták	Visszakérés a romániai magyar közösséggel leltár nélküli el- kobozva; nem szere- pel a 176/1949. számú dekrétumban
14. Nagyvárad, Stadion ut- ca 2. Bihar megye	TK 14795. TK 3 167	Körösvídiéki Múzeum	A Római kato- likus püspök- ség székháza	Múzeum	A nagyvárádi néptanács 2408/ romániai magyar 1963.számú dön- téssel kényszer- adományként örö- kös használatba vették	Visszakérés a romániai magyar közösséggel
15. Nagyvárad, Antonescu 27, Bihar megye	TK 507. toposzám 2813. Brassó megye	A román állam	A református püspökség székháza	A református püspökség székháza (bérbe adva)	Képviselő- mányként a ro- mán állam örö- kös használa- tába adták	Visszakérés a romániai magyar közösséggel
16. Hétfalu, Luther Márt- ton 118. Brassó megye	TK 4240. toposzám 705.	A román állam	Evangéliikus olvasóterem	Használatlan (volt művelő- dési ház)		
17. Kolozsvár, Dávid Ferenc 21. Kolozs megye	TK 1472 toposzám 675, 676	Solidaritatea	Unitárius nyugdíjpénz- tár, lakások	Solidaritatea szövetkezet, lakások	10/1949.számú törvény Visszakérés a romániai magyar közösséggel	Visszakérés a romániai magyar közösséggel

Megjegyzés: A jelen szám a Monitorul Oficial al României I. Részének 1998. évi 255. és 260. számából tartalmaz kivonatokat. Értelmezés tekintetében jogi hatálya csak a román nyelvű szövegnek van.